

AKTUELLE INFORMATION ZUM CORONAVIRUS (SARS-COV-2)

Haben Sie aktuell Fieber, Husten, Atembeschwerden, Halsschmerzen oder Ähnliches?

JA

NEIN

Bitte **desinfizieren** Sie sich bei **Betreten und Verlassen der Praxis** die Hände. Bitte **melden** Sie sich bei uns an der Anmeldung und halten möglichst 2m Abstand von Personen mit Atemwegsschwerden.

Waren Sie bis zu 14 Tage vor Beginn Ihrer Erkrankung in China, Italien, Südkorea oder im Iran?

JA

NEIN

Hatten Sie bis 14 Tage vor Beginn Ihrer Erkrankung Kontakt zu jemandem, bei dem das Coronavirus festgestellt wurde?

JA

NEIN

Es wäre möglich, dass Sie sich mit dem Coronavirus infiziert haben. **Betreten Sie unsere Praxis daher bitte nicht, sondern rufen Sie**

uns an Tel. **0228.661069** . Danke!

PRAXIS LAURA KÜMMERITZ
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Paulusplatz 7-9 • 53119 Bonn
T 0228.661069 • F 0228.662240
praxis@allgemeinarzt-in-bonn.de
www.allgemeinarzt-in-bonn.de

Praxisstempel



Wenn Sie akute Atembeschwerden haben (Fieber, Husten, Halsschmerzen etc.)

UND

Sie bis maximal 14 Tage vor Erkrankungsbeginn in China waren

ODER

bis maximal 14 Tage vor Erkrankungsbeginn Kontakt zu einem bestätigten COVID-19-Fall hatten, gelten Sie als Coronavirus-Verdachtsfall. Aufgrund der in diesem Fall nötigen Isolationsmaßnahmen bitten wir Sie, unsere Praxis nicht persönlich zu betreten, sondern sich **telefonisch bei uns** oder dem kassenärztlichen Notdienst unter 116 117 zu melden, um die Abklärung zu besprechen. Danke!



If you suffer any respiratory symptoms (fever, cough, difficulty breathing, sore throat etc.)

AND

you have returned from China within the last 14 days before the onset of the disease

OR

you have had contact to a confirmed case of COVID-19 within the last 14 days before the onset of the disease, you are potentially infected with COVID-19. Due to the necessary isolation, we kindly ask you not to step into our office in person, but to **contact us** or the emergency service (116 117) **by phone**. Thank you!



如果您有呼吸道感染的症状 (发烧, 咳嗽, 呼吸困难, 喉咙痛, ...), 您在疾病发作前14天曾在中国逗留过 或者 您已在疾病发作前14天与已确认的COVID-19病例接触过, 被认为是疑似的冠状病毒病例。

为了确保大家的人身安全, 请您不要亲临我们的诊所, 并通过电话或紧急服务电话 (116117) 与我们联系。谢谢!

GRIPPE ODER CORONAVIRUS?

Wichtig: Das Risiko, dass Sie am Coronavirus erkrankt sind, ist laut Robert Koch-Institut zum aktuellen Zeitpunkt vergleichsweise gering. Wahrscheinlicher ist, dass Ihre aktuellen Beschwerden auf eine Grippe oder eine Erkältung zurückzuführen sind. Um jedoch eine Ausbreitung des neuartigen Coronavirus auch in Deutschland zu vermeiden, ist es wichtig, dass Sie sich früh **telefonisch** zu erkennen geben, wenn Sie als Verdachtsfall gelten (s. „Bin ich am Coronavirus erkrankt?“).

Was ist das Coronavirus?

Seit Dezember 2019 sind in Wuhan, der Hauptstadt der zentral-chinesischen Provinz Hubei, vermehrt Fälle von Atemwegserkrankungen durch ein neuartiges Coronavirus (SARS-CoV-2) aufgetreten. Eine Übertragung von Mensch zu Mensch ist nachgewiesen. Die Erkrankung (Covid-19) hat sich mittlerweile auch in anderen – auch europäischen – Regionen ausgebreitet (aktuelle Übersicht über Risikogebiete: www.hausarzt.link/ByMow). Nach einer Inkubationszeit von 2-14 Tagen können Beschwerden auftreten, die stark an eine Grippe oder eine Erkältungserkrankung erinnern:

- Fieber
- Husten
- Atemnot

Wichtig: Sowohl bei der Grippe als auch beim Coronavirus ist eine Ansteckung bereits möglich, bevor Beschwerden auftreten. Mehr auf www.bzga.de

Bin ich am Coronavirus erkrankt?

Eine Erkrankung sollte abgeklärt werden, wenn Sie akute Atemwegsbeschwerden haben

UND

Sie bis maximal 14 Tage vor Erkrankungsbeginn in einem Risikogebiet (s.o.) waren

ODER

Sie bis maximal 14 Tage vor Erkrankungsbeginn Kontakt zu einem bestätigten Covid-19-Fall hatten.

Melden Sie sich in diesem Fall sofort **telefonisch** bei Ihrem Hausarzt / Ihrer Hausärztin (bei Nichterreichbarkeit beim kassenärztlichen Notdienst unter Telefon 116 117), um den Weg zur Abklärung zu besprechen. Bleiben Sie zunächst zuhause, bis Sie das weitere Vorgehen besprochen haben. Wenn möglich, **desinfizieren** oder waschen Sie sich die Hände **bei Betreten und Verlassen** einer Klinik oder Praxis

und halten Sie etwa 2m Abstand zu anderen Personen. Bei Verdacht vermeiden Sie auch privaten Kontakt zu anderen Personen (s.u.). Seit 1.2. tragen die Kassen die Kosten für SARS-CoV-2-Tests, wenn der Verdacht begründet ist.

Wie kann ich mich schützen?

Das Tragen von Schutzmasken ist zur Zeit nicht sinnvoll. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen helfen sowohl vor der Ansteckung mit Grippeviren als auch vor SARS-CoV-2:

- **häufiges Händewaschen** mit Wasser und Seife oder mit einem alkoholischen Gel (in kleinen Fläschchen in jedem Drogeriemarkt erhältlich); möglichst nicht mit den Händen ins Gesicht fassen
- **„korrektes“ Husten:** Husten/Niesen mit einem Taschentuch vor Mund und Nase und Entsorgen im Abfalleimer ODER Husten/Niesen in den oberen Teil des Ärmels (um ständig eingesetzte Handflächen nicht zu benetzen)
- **Halten Sie Abstand** (etwa 2m) von erkennbar erkrankten Menschen mit Atemwegsbeschwerden.
- **Mehrmals täglich 10 Minuten Stoßlüften** senkt die Virenzahl in der Luft und beugt dem Austrocknen der Schleimhäute von Nase und Mund vor.

Was ist, wenn ich eine Reise in ein Risikogebiet plane?

Von Reisen in die chinesische Provinz Hubei und ggf. in andere Landesteile / Länder rät das Auswärtige Amt derzeit ab. Reisende sollten sich vor Reiseantritt beim Auswärtigen Amt informieren: www.hausarzt.link/6chA6. Sollten Sie am Aufenthaltsort in einem Risikogebiet mit obigen Symptomen erkranken, rufen Sie einen Arzt an. Falls Sie auf dem Rückflug Symptome beobachten, melden Sie sich beim Bordpersonal. Bei Auftreten von Beschwerden nach einer Rückkehr von einer Reise gehen Sie vor wie unter „Bin ich am Coronavirus erkrankt?“ beschrieben.

Das Gesundheitsministerium hat ein **Bürgertelefon** eingerichtet: 030 346 465 100 (Mo.-Do. 8 bis 18 Uhr, Fr. 8 bis 12 Uhr).

PRAXIS LAURA KÜMMERITZ
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Paulusplatz 7-9 • 53119 Bonn
T 02 28 . 66 10 69 • F 0228 . 66 22 40
praxis@allgemeinarzt-in-bonn.de
www.allgemeinarzt-in-bonn.de